

Santa Lucia (italienisch)

1. Sul ma - re luc - ci - ca l'a - stro d'ar - gen - to,
 Der Sil - ber - stern er - glänzt am Him - mel dro - ben,

pla - ci - da è l'on - da, pro - spe - ro è il ven - to.
 sanft ist der Wel - len - schlag, vom Wind um - wo - ben.

Ve - ni - te all' a - gi - le bar - chet - ta mi - a; San - ta Lu -
 Steig ein und zö - g're nicht! Mein Boot er - war - tet dich! San - ta Lu -

ci - a! San - ta Lu - ci - a!
 ci - a! San - ta Lu - ci - a!

1. G⁷ G⁷/C C
 2. G⁷ G⁷/C C

1. Sul mare luccica l'astro d'argento,
 placida è l'onda, prospero è il vento.
 |: Venite all' agile
 barchetta mia;
 Santa Lucia! Santa Lucia! :|

2. Con questo zeffiro così soave,
 oh! com'è bello star sulla nave!
 |: Su passeggeri,
 venite via;
 Santa Lucia! Santa Lucia! :|

3. Infra le tende bandir la cena
 in una sera così serena.
 |: Chi non dimanda,
 chi non desia?
 Santa Lucia! Santa Lucia! :|

Santa Lucia (deutsche Übersetzung)

1. Der Silberstern erglänzt am Himmel droben,
sanft ist der Wellenschlag, vom Wind umwoben.

|: Steig ein und zög're nicht!

Mein Boot erwartet dich!

Santa Lucia! Santa Lucia! :|

2. Schon weht ein warmer Wind mit sanfter Note,
wie ist es wunderschön in unserm Boote!

|: Komm, segle mit mir fort

an einen schönen Ort!

Santa Lucia! Santa Lucia! :|

3. Unter dem Baldachin an diesem Abend,
wollen wir beide uns an Speisen laben.

|: Herz, was ist dein Begehrt?

Was wünschen wir uns mehr?

Santa Lucia! Santa Lucia! :|

Melodie und Text: volkstümlich, aus Neapel

*Deutscher Text: Babette Dieterich (*1972), © Carus-Verlag, Stuttgart*

Quelle: https://liederprojekt.org/lied39209-Santa_Lucia.html

Sankta Lucia (schwedisch)

C G7 C G7
Nat - ten går tung - a fjät runt gård och stu - va Kring jord som sol för - lät

7 G7 C C Dm G7 C
skug - gor - na ru - va. Då i vårt mör - ka hus sti - ger med tän - da ljus

13 G7 C
Sanc - ta Lu - ci - a, Sanc - ta Lu - ci

Natten går tunga fjät runt gård och stuva.
Kring jord som som sol förlät, skuggorna ruva.
|: Då i vårt mörka hus, stiger med tända ljus.
Sankta Lucia, Sankta Lucia. :|

Natten var stor och stum, nu hör, det svingar
i alla tysta rum, sus som av vingar.
|: Se på vår tröskel står vitklådd med ljus i hår.
Sankta Lucia, Sankta Lucia. :|

Mörkret skall flykta snart ur jordens dalar,
så hon ett underbart ord till oss talar.
|: Dagen skall åter gry stiga ur rosig sky.
Sankta Lucia, Sankta Lucia. :|

Santa Lucia (deutsche Übersetzung)

Schwer liegt die Finsternis auf unseren Gassen.

Lang hat das Sonnenlicht uns schon verlassen.

|: Kerzenglanz strömt durchs Haus. Sie treibt das Dunkel aus:

Santa Lucia, Santa Lucia! :|

Groß war die Nacht und stumm. Hörst du's nun singen?

Wer rauscht ums Haus herum auf leisen Schwingen?

|: Schau, sie ist wunderbar, schneeweiß mit Licht im Haar:

Santa Lucia, Santa Lucia. :|

Nacht zieht den Schleier fort, wach wird die Erde,
damit das Zauberwort zuteil uns werde.

|: Nun steigt der Tag empor, rot aus dem Himmelstor:

Santa Lucia, Santa Lucia. :|

Quelle: <https://musescore.com/user/12799616/scores/4785981>

Deutsche Übersetzung: mündlich überliefert

Quelle deutsche Übersetzung: <https://lyricstranslate.com/de/sankta-lucia-sankta-lucia.html>